

С О Г Л А Ш Е Н И Е  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ДЖИБУТИ О  
КУЛЬТУРНОМ И НАУЧНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Джибути,  
стремясь к укреплению и развитию дружественных отношений, существующих между двумя странами и их народами,  
признавая, что поощрение и развитие культурных и научных связей между двумя странами отвечает их общим интересам,  
считая, что Соглашение о культурном и научном сотрудничестве будет содействовать этим целям,  
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обязуются развивать взаимное сотрудничество в области культуры, науки и образования в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны обязуются поощрять, укреплять и развивать сотрудничество и обмена между культурными, спортивными, творческими организациями, научными учреждениями и учебными заведениями обеих стран, а также сотрудничество между соответствующими министерствами и ведомствами.

### Статья 3

Стороны обязуются сотрудничать в деле подготовки национальных кадров для промышленности, сельского хозяйства, науки и культуры.

Стороны обязуются поощрять взаимный обмен профессорами, лекторами, преподавателями и специалистами в области образования, научных исследований и культуры.

В целях поощрения обмена студентами каждая Сторона будет оказывать все необходимое содействие гражданам другой Стороны в организации учебы или стажировки в своих высших учебных заведениях и научных учреждениях.

Стороны обязуются взаимно признавать документы об образовании, ученых степенях и званиях, выдаваемых и присуждаемых в Российской Федерации и Республике Джибути, и в этих целях проведут переговоры и заключат Протокол об эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и званиях.

### Статья 4

В пределах своих возможностей Стороны обязуются поощрять изучение языка, культуры и литературы другой Стороны в соответствующих учебных заведениях и научных учреждениях своих стран.

### Статья 5

Стороны обязуются развивать обмен художественными выставками, кинофильмами, театральными, музыкальными и фольклорными коллективами.

### Статья 6

Стороны обязуются поощрять сотрудничество в области телевидения и радиовещания путем обмена телевизионными и радиопрограммами, музыкальными записями, документальными, научно-популярными и учебными фильмами.

### Статья 7

Стороны обязуются поощрять обмен спортивными командами, тренерами и специалистами в области физической культуры и спорта на основе договоренностей между соответствующими спортивными организациями обеих стран.

### Статья 8

Стороны обязуются поощрять культурный и научный обмен между неправительственными организациями обеих стран.

### Статья 9

Каждая Сторона обязуется создавать благоприятные условия для перевода и распространения издаваемых другой Стороной книг, брошюр и журналов по вопросам культуры, науки, образования, здравоохранения и для взаимной охраны авторских прав.

### Статья 10

Стороны обязуются поощрять развитие сотрудничества в области туризма и ремесел.

### Статья 11

Стороны будут совместно составлять двухгодичные программы мероприятий, имеющие целью выполнение настоящего Соглашения.

### Статья 12

Финансовые вопросы, связанные с осуществлением настоящего Соглашения, будут регулироваться Сторонами в каждом случае на основе взаимности.

Статья 13

Стороны по взаимному согласию будут периодически проводить встречи с целью рассмотрения хода выполнения настоящего Соглашения и внесения в него при необходимости поправок.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г.Джибути "10" апреля 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ПУЛАТ АБДУЛЛАЕВ

ПОСОЛ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ ДЖИБУТИ



АБДУ КОЛОК АБДУ

МИНИСТР  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ